

METADATA

General:

Author ID: 1023_0109496

Test language: German

CEFR level of test: B2

Task : Au pair writes letter of complaint to Agency - ID: 1023_100303

Mother tongue: other

Age: 28

Gender: female

Rating:

Overall CEFR rating: B2

Grammatical accuracy: B2

Orthography: B2

Vocabulary range: B2

Vocabulary control: B2

Coherence/Cohesion: B2

Sociolinguistic appropriateness: B2

Learner text:

Au-pair-Agentur Schultz & Partner

Regenstr. 101

90451 Nürnberg

Julia Meier

Müllergasse 12

1234 Stadt X

Schweiz

den 01.10.2011

Sehr geehrte Damen und Herren

Die letzte 4 Monate habe ich als Au-pair Mädchen bei einer Gestfamilie in Deutschland verbringen. Leider bin ich nicht zufrieden. Deswegen entscheide ich mich Ihnen einen Brief zu schreiben. Als ich Ihre Anzeige in der Zeitung gelesen habe, erwartete ich etwas ganz anders. Ich glaubte, dass ich um Kindern kümmern soll und ich soll auch ihnen mit den Hausaufgaben helfen. Ich dachte, dass ich jeder Nachmittag frei haben auch für die ganze Familie kochen, und es ist nicht genug. Die Kleider von der ganzen Familie soll ich waschen, bügeln. Ich habe keine Zeit für mich. Jeder Freitag soll ich die ganze Wohnung putzen. Ich darf nicht die Internet benutzen. Diese Familie ist so unhöflich und unangenehm. Manchmal sie sprechen nicht mit mir. Ich bemühe mich um Ihnen, aber es geht nicht. Ich kann es mehr nicht übertragen. Ich würde Sie bitten um meine Situation besser zu werden. Könnten Sie mit Ihnen über mich sprechen? Oder vielleicht haben Sie für mich eine andere Familie? Ich will in Deutschland bleiben um mein Deutsch zu verbessern. Für mich ist das sehr wichtig. Ich würde mich sehr freuen, wenn ich von Ihnen eine Antwort bekommen würde. Ich hoffe, dass Sie mich werstehen könnten

Mit freundlichen Grüssen

Julia Meier

Target hypothesis 1:

Au-pair-Agentur Schultz & Partner Regenstr . 101 90451 Nürnberg Julia Meier Müllergasse 12 1234 Stadt X Schweiz , den 01.10.2011 Sehr geehrte Damen und Herren ! Die letzten 4 Monate habe ich als Au-pair-Mädchen bei einer Gastfamilie in Deutschland verbracht . Leider bin ich nicht zufrieden .
habe , erwartete ich etwas ganz anders . Ich glaubte , dass ich mich um Kinder kümmern soll und ich soll auch ihnen mit den Hausaufgaben helfen . Ich dachte , dass ich jeden Nachmittag frei haben werde , aber leider ist es nicht so . Jeden Morgen muss ich um 6 : 00 Uhr aufstehen , ich muss für die Kinder und auch , bügeln . Ich habe keine Zeit für mich . Jeden Freitag soll ich die ganze Wohnung putzen . Ich darf das mir . Ich bemühe mich um sie , aber es geht nicht . Ich kann es nicht mehr übertragen . Ich würde Sie darum bitten , dass meine Situation besser wird . Könnten Sie mit ihnen über mich sprechen ? Oder vielleicht haben Sie für mich eine andere Familie ? Ich will in Deutschland bleiben , um mein Deutsch zu verbessern . Für mich ist das sehr wichtig . Ich würde mich sehr freuen , wenn ich von Ihnen eine Antwort bekommen würde . Ich hoffe , dass Sie mich verstehen könnten . Mit freundlichen Grüßen Julia Meier

Target hypothesis 2:

Au-pair-Agentur Schultz & Partner Regenstr . 101 90451 Nürnberg Julia Meier Müllergasse 12 1234 Stadt X Schweiz , den 01.10.2011 Sehr geehrte Damen und Herren ! Die letzten 4 Monate habe ich als Au-pair-Mädchen bei einer Gastfamilie in Deutschland verbracht . Leider bin ich nicht zufrieden .
habe , erwartete ich etwas ganz anderes . Ich glaubte , dass ich mich um die Kinder kümmern und ihnen auch mit den Hausaufgaben helfen sollte . Ich dachte , dass ich jeden Nachmittag frei haben würde , aber leider es ist es nicht so . Jeden Morgen muss ich um 6 : 00 Uhr aufstehen , ich muss für die Kinder und auch für die ganze Familie kochen , und das ist nicht alles . Die Kleider von der ganzen Familie soll ich waschen und bügeln . Ich habe keine Zeit für mich . Jeden Freitag soll ich die ganze Wohnung putzen . Ich nicht mit mir . Ich bemühe mich um sie , aber es geht nicht . Ich kann es nicht mehr ertragen . Ich möchte Sie darum bitten , dass meine Situation besser wird . Könnten Sie mit ihnen über mich sprechen ? Oder vielleicht haben Sie für mich eine andere Familie ? Ich will in Deutschland bleiben , um mein Deutsch zu verbessern . Für mich ist das sehr wichtig . Ich würde mich sehr freuen , wenn ich von Ihnen eine Antwort bekommen würde . Ich hoffe , dass Sie mich verstehen können . Mit freundlichen Grüßen Julia Meier